

Zeitschrift: Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology
Herausgeber: Swisscom
Band: 81 (2003)
Heft: 7-8

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

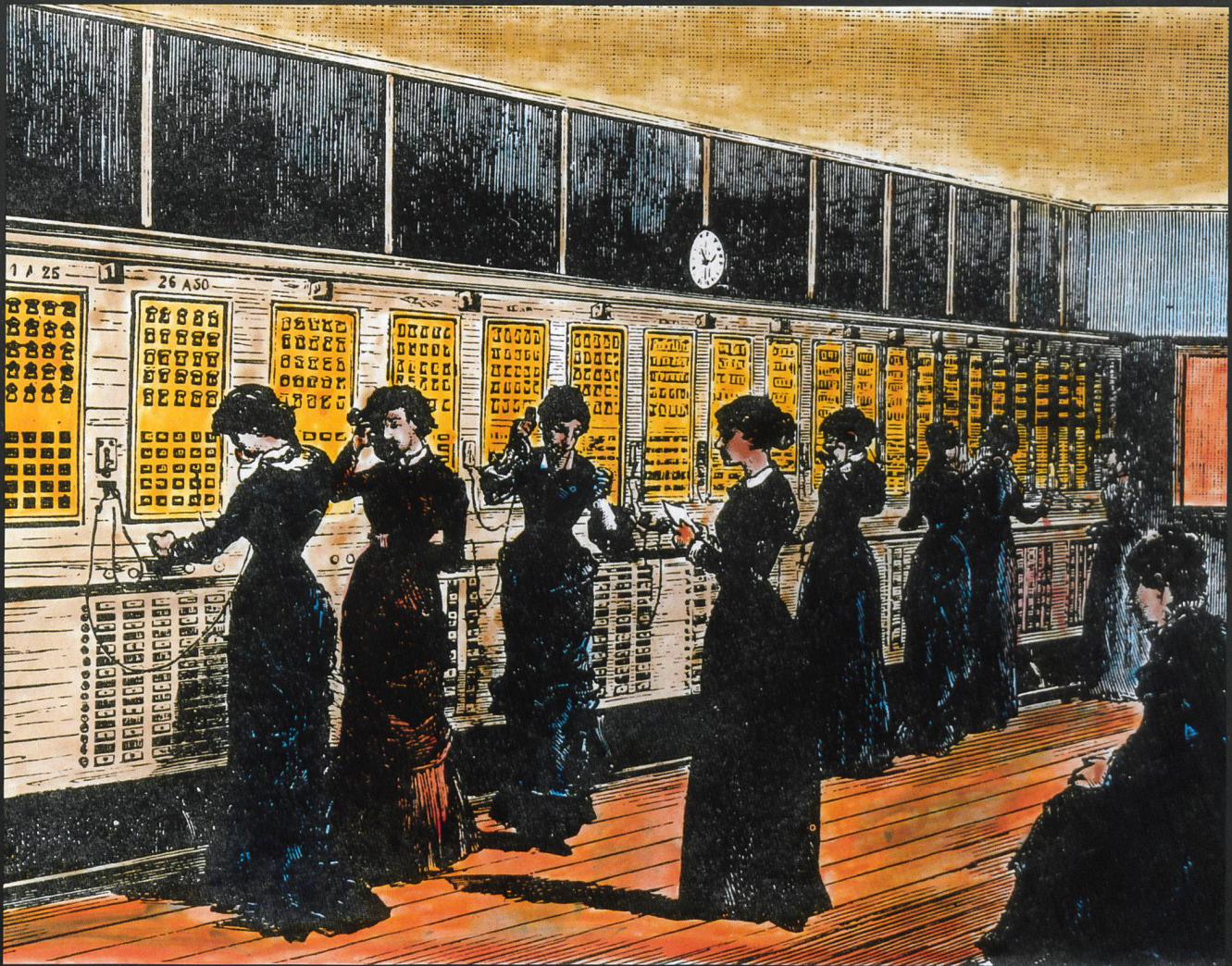
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ES WAR EINMAL...



Stich von 1893, Bearbeitung und Kolorierung H. R. Bramaz, Zürich.

Die Telefonzentrale an der Avenue de l'Opéra in Paris.

IMPRESSUM

comtec®

Herausgegeben von Swisscom AG
Publié par Swisscom SA
Pubblicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 81

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH/SIA
Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore
Monica Hediger
Redaktorin / Rédacteur / Redattore
Chellenstrasse 18e, CH-6318 Walchwil
Tel. 041 759 02 02

Korrektur Deutsch: Joachim Klar
Inwilerriedstrasse 9, 6430 Baar
Korrektur Englisch: Susan Koller
Staldenweg 3, 6313 Menzingen

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:
Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 95
Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /
Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien
AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
verlag@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:
Multicolor Print AG/Maihof Druck
Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar
Tel. 041 767 76 57, Fax 041 767 76 79

Layout: Karin Haslimann

Erscheint monatlich
Paraît mensuellement
Esce mensilmente

Abonnementspreis
(inkl. 2,4% MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.-
Prix d'abonnement
(y compris 2,4% de TVA): 1 année 80 fr.
Prezzo d'abbonamento
(incl. 2,4% di IVA): 1 anno fr. 80.-

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:
Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 31
r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2003



come together

Basel, 24. bis 27. September 2003

Bei uns kommt alles zusammen, was in der IT-Branche von Bedeutung ist: zukunftsweisende Technologien, innovative Lösungen, begeisternde Themenparks und führende Köpfe beim IT-Kongress am 25. und 26. September. Wenn Sie up to date sein wollen: herzlich willkommen! Neu auch am Samstag, speziell für KMU. www.orbitcomdex.com und +41 58 206 21 21

The IT-place to go.

orbit[®]

24.-27. September 2003

COMDEX[®]

BROADEN YOUR LIFE.



TAKE ON MILLIONS OF PLAYERS AND WIN.

Just connect your computer or your game console to your phone line
and discover the difference broadband makes. With Alcatel's DSL solutions, you can now
play the hottest games online and get a real advantage over other players.

Alcatel, the world leader in broadband access, will change the way you play and broaden
your playground. Welcome to a broader life.

DSL BY



ALCATEL